



EUROPEAN UNION
EUROPEAN REGIONAL DEVELOPMENT FUND
INVESTING IN YOUR FUTURE!



GOVERNMENT OF ROMANIA



GOVERNMENT OF BULGARIA



FUNDATIA "GRUPUL DE INIȚIATIVĂ ECOLOGICĂ ȘI DEZVOLTARE DURABILĂ"

Adresa: Str. Calea Severinului, nr. 1, Craiova, judet Dolj, Romania

E-mail: fundatiagie@yahoo.com; fundatiagiedd@gmail.com, Web: www.giedd.ro, Tel/Fax: 0251.414.000

Nr. 145 /19.05.2017

Anunț de participare pentru contractul privind achiziția de servicii de traducere și interpretare

Servicii de traducere și interpretare, Coduri CPV - 79530000-8 și 79540000-1

în cadrul proiectului CBC 15.1.1.010- Investigation of opportunities for reducing the TEN-T network use within the cross-border region Romania-Bulgaria through optimization of the freight and passenger transport and the development of a joint mechanism for support of the intermodal connections.

1. Denumirea, adresa, nr. de telefon și de fax, adresa de e-mail ale achizitorului:

FUNDATIA "GRUPUL DE INIȚIATIVĂ ECOLOGICĂ ȘI DEZVOLTARE DURABILĂ"

Adresa: Str. Calea Severinului, nr. 1, Craiova, judet Dolj, Romania

E-mail: fundatiagie@yahoo.com; fundatiagiedd@gmail.com, Web: www.giedd.ro

Tel/Fax: 0251.414.000

2. Locul de prestare a serviciilor/livrare a produselor/execuție a lucrărilor:

Locul principal de prestare: La sediul prestatorului, precum și în întreaga arie de acoperire a programului Romania-Bulgaria

Servicii de traducere și interpretare, Coduri CPV - 79530000-8 (servicii de traducere) și 79540000-1 (servicii de interpretariat).

3. Natura produselor/categoria și descrierea serviciilor care urmează a fi prestate/natura și dimensiunea lucrărilor, caracteristici generale ale lucrării:

Scopul prezentului contract este de a asigura serviciile de traducere și interpretare în cadrul proiectului CBC 15.1.1.010- Investigation of opportunities for reducing the TEN-T network use within the cross-border region Romania-Bulgaria through optimization of the freight and passenger transport and the development of a joint mechanism for support of the intermodal connections

ROMANIA - BULGARIA

Interreg 

www.interregrobg.eu



EUROPEAN UNION
EUROPEAN REGIONAL DEVELOPMENT FUND
INVESTING IN YOUR FUTURE!



GOVERNUL ROMÂNIEI



GOVERNMENT OF BULGARIA



FUNDATIA "GRUPUL DE INIȚIATIVĂ ECOLOGICĂ ȘI DEZVOLTARE DURABILĂ"

Adresa: Str. Calea Severinului, nr. 1, Craiova, judet Dolj, Romania

E-mail: fundatiagie@yahoo.com; fundatiagiedd@gmail.com, Web: www.giedd.ro, Tel/Fax: 0251.414.000

Principalele obiective ale prezentului contract sunt:

-traducerea in limba engleza a documentelor

- servicii de interpretare romana-engleza-bulgara pe parcursul intalnirilor si evenimentelor din cadrul proiectului, mese rotunde, conferinte de presa, etc pentru asigurarea unei transparente a proiectului pentru public si persoanele interesate

4. Calitatea si cantitatea produselor care trebuie furnizate:

Oferta va fi facuta in conformitate cu documentatia de atribuire.

5. Opțiunea de achiziționare a unor servicii noi similare/a unor cantități suplimentare/a unor lucrări noi similare:

Nu este cazul.

6. (pentru contractele de lucrări) În cazul în care contractul este divizat în mai multe loturi, se va preciza dimensiunea respectivelor loturi:

Nu este cazul.

7. În cazul în care contractele sunt divizate în loturi, se precizează dacă operatorii economici pot depune oferte pentru unul sau mai multe loturi.

Nu este cazul.

8. Termenul de finalizare sau durata contractului:

6 luni incepand de la data semnarii contractului, dar nu mai tarziu de 02.02.2018

9. Valoarea de achiziție, fara TVA, in lei si euro, la cursul de schimb al BNR la data de lansare a procedurii de achiziție publica, admiterea sau interzicerea ofertelor alternative:

Valoarea estimata a contractului este de:6962,6 euro

Traducere: Studiu preliminar = 150 pag x 14.88 euro/pag = 2232 euro (romana-engleza)

Interpretare: 109 ore x 43.4 euro/ora = 4730,6 euro(romana-engleza-bulgara)

ROMANIA - BULGARIA

Interreg

www.interregrobg.eu



FUNDATIA "GRUPUL DE INIȚIATIVĂ ECOLOGICĂ ȘI DEZVOLTARE DURABILĂ"

Adresa: Str. Calea Severinului, nr. 1, Craiova, judet Dolj, Romania

E-mail: fundatiagie@yahoo.com; fundatiagiedd@gmail.com, Web: www.giedd.ro, Tel/Fax: 0251.414.000

[8 intalniri PMTx 4 ore = 32 ore, 5 intalniri SC x 2 = 10, 4 mese rotunde/studiu preliminar x 8 = 32, 4 mese rotunde/strategie x 8 = 32, 1 conferinta de presa finala x 3 = 3]

10. Denumirea, adresa, nr. de telefon și de fax și adresa de e-mail a biroului de la care se poate solicita documentația de atribuire:

FUNDATIA "GRUPUL DE INIȚIATIVĂ ECOLOGICĂ ȘI DEZVOLTARE DURABILĂ"

Adresa: Str. Calea Severinului, nr. 1, Craiova, judet Dolj, Romania

E-mail: fundatiagiedd@gmail.com, fundatiagie@yahoo.com, Web: www.giedd.ro

Tel/Fax: 0251.414.000

11. Informatii privind modalitatea prin care pot fi solicitate clarificari la documentatia de atribuire:

La datele de contact ale achizitorului: FUNDATIA "GRUPUL DE INIȚIATIVĂ ECOLOGICĂ ȘI DEZVOLTARE DURABILĂ" Adresa: Str. Calea Severinului, nr. 1, Craiova, judet Dolj, Romania

E-mail: fundatiagiedd@gmail.com, fundatiagie@yahoo.com,

Tel/Fax: 0251.414.000

12. Termenul limită de primire a ofertelor: 24 MAI 2017, ora 10.00

b. adresa la care se transmit ofertele FUNDATIA "GRUPUL DE INIȚIATIVĂ ECOLOGICĂ ȘI DEZVOLTARE DURABILĂ" Adresa: Str. Calea Severinului, nr. 1, Craiova, judet Dolj, Romania

Tel/Fax: 0251.414.000

c. Limba sau limbile în care trebui redactate ofertele: oferta va fi redactata in limba română.

Data, ora și locul deschiderii ofertelor: 24 MAI 2017, ora 12.00, la sediul FUNDATIEI "GRUPUL DE INIȚIATIVĂ ECOLOGICĂ ȘI DEZVOLTARE DURABILĂ" Adresa: Str. Calea Severinului, nr. 1, Craiova, judet Dolj, Romania Tel/Fax: 0251.414.000.

13. Dacă este cazul, garanțiile solicitate:

Nu este cazul



EUROPEAN UNION
EUROPEAN REGIONAL DEVELOPMENT FUND
INVESTING IN YOUR FUTURE!



GOVERNUL ROMÂNIEI



GOVERNMENT OF BULGARIA



FUNDATIA "GRUPUL DE INIȚIATIVĂ ECOLOGICĂ ȘI DEZVOLTARE DURABILĂ"

Adresa: Str. Calea Severinului, nr. 1, Craiova, județ Dolj, România

E-mail: fundatiagie@yahoo.com; fundatiagiedd@gmail.com, Web: www.giedd.ro, Tel/Fax: 0251.414.000

15. Modalități principale de finanțare și de plată și/sau referiri la prevederile care le reglementează:

Proiectului CBC 15.1.1.010- Investigation of opportunities for reducing the TEN-T network use within the cross-border region Romania-Bulgaria through optimization of the freight and passenger transport and the development of a joint mechanism for support of the intermodal connections

16. După caz, forma juridică pe care trebuie să o ia asocierea grupului de operatori economici cărora li s-a atribuit contractul:

Nu este cazul

17. Criterii de calificare privind situația personală a operatorilor economici care pot atrage după sine excluderea acestora din urmă: *conform documentației de atribuire publicata pe site-ul www.interregrobg.eu.*

18. Criterii de calificare privind situația economico-financiară precum și capacitatea tehnică și profesională a operatorilor economici; Nivelul (nivelurile) specific(e) minim(e) al capacitaților minime impuse: *conform documentației de atribuire publicata pe site-ul www.interregrobg.eu*

19. Perioada de timp în care ofertantul trebuie să își mențină oferta valabilă: *6 luni*

20. Procedura aplicata: *cerere de oferta*

21. Criteriul de atribuire a contractului: *Oferta câștigătoare va fi stabilită pe baza criteriului: pretul cel mai scazut*

22. Conditii / limite privind subcontractarea: *NU.*

23. Alte informații: *conformitatea cu documentația de atribuire publicata pe site-ul www.interregrobg.eu.*

ROMANIA - BULGARIA



www.interregrobg.eu



EUROPEAN UNION
EUROPEAN REGIONAL DEVELOPMENT FUND
INVESTING IN YOUR FUTURE!



GOVERNMENT OF ROMANIA



GOVERNMENT OF BULGARIA



FUNDATIA "GRUPUL DE INIȚIATIVĂ ECOLOGICĂ ȘI DEZVOLTARE DURABILĂ"

Adresa: Str. Calea Severinului, nr. 1, Craiova, județ Dolj, România

E-mail: fundatiagie@yahoo.com; fundatiagiedd@gmail.com, Web: www.giedd.ro, Tel/Fax: 0251.414.000

Presedinte Executiv GIEDD

Cristiana SIRBU



www.interregrobg.eu